



GRAINFATHER  
3  
ГОДА ГАРАНТИИ

**НАСОС:** Мощность: 22/25Вт  
Допустимая температура: 105°C  
Максимальный расход воды:  
16/19 л./мин.  
Напряжение: 230В  
Частота: 50/60 Гц

**МИНИМАЛЬНЫЙ  
ОБЪЕМ  
ЗАТОРНОГО ЧАНА:** 6,9 л

**СКОРОСТЬ  
ИСПАРЕНИЯ:** 10А: 2 л в час  
15А: 3 л в час

**ЭФФЕКТИВНОСТЬ  
ОХЛАЖДЕНИЯ  
ПРОТИВОТОЧНОГО  
ЧИЛЛЕРА:** +5°C от температуры  
проточной воды при  
расходе в 6 л в минуту

**ПРИМЕЧАНИЕ:** температура  
и время охлаждения  
конечного сусла зависит от  
температуры вашей  
проточной воды

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ:** Wi-Fi управление

**ГАРАНТИЯ:** Гарантия 3 года

**РАЗМЕР:** В упаковке (ВхШхГ): 730 мм x  
620 мм x 575 мм  
Без упаковки (ВхШ): 725 мм x  
555 мм

**ВЕС:** Брутто: 35 кг  
Нетто: 29 кг

**МАКС. ОБЪЕМ  
ДО КИПЯЧЕНИЯ:** 46 л

**ОБЪЕМ ПАРТИИ:** Макс.: 40 л  
Мин.: 10 л

**ЗАТОР:** Макс.: 13 кг  
Мин.: 3 кг  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** максимальный  
вес зависит от размера, типа и  
разновидности зерна. Для  
крупного зерна может  
потребоваться специальная  
пластина.

**МАРКА  
НЕРЖАВЕЮЩЕЙ  
СТАЛИ:** Котел: 304  
Корзина: 304

**ТОЛЩИНА  
НЕРЖАВЕЮЩЕЙ  
СТАЛИ:** Котел: 0,8 мм  
Корзина: 0,8 мм

**ТРЕБОВАНИЯ К  
ПИТАНИЮ:** NZ, AU: 2300 Вт (10А) - 3300Вт (15А),  
230В, 50Гц/60Гц  
UK: 2900Вт, 230В, 50Гц/60Гц  
US, EU: 3300Вт, 230В, 50Гц/60Гц  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** 15 А в НЗ/Австралии  
требует дополнительного силового  
кабеля и профессионально  
установленной розетки на 15 амп.

**ДЛИНА СИЛОВОГО  
КАБЕЛЯ:** NZ, AU, UK, EU, SA: 2,5 м  
US, CA: 1,8 м

**СМОТРОВОЕ  
ОКНО:** CIP мойка - смотровое окно  
встроено в рециркуляционный  
трубопровод

**НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ  
ЭЛЕМЕНТ:** 3150Вт, диаметр 380 мм,  
алюминиевый

**ТЕРМОДАТЧИК:** Тип: Негативный температурный  
коэффициент  
Расположение термодатчика: основание  
котла

**РЕЦИРКУЛЯЦИОН-  
НАЯ ТРУБА:** Тип соединения: штуцер для шланга  
Внутренний диаметр: 10 мм

**ТЕПЛОВАЯ  
ЗАЩИТА:** Два выключателя с автоматическим сбросом  
и один самовосстанавливающийся  
предохранитель

GRAINFATHER

ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ,



ПРИЯТНО  
ПОЗНАКОМИТЬСЯ



**G40** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СЕРИЯ G

# ПОЗВОЛЬТЕ ИЗМЕНИТЬ ВАШЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ПИВОВАРЕНИИ



GRAINFATHER  
**3**  
ГОДА ГАРАНТИИ

# ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Несоблюдение нижеизложенной информации по безопасности может привести к серьезным травмам и лишить вас гарантии.

1. Ознакомьтесь со всеми инструкциями до начала работы с Grainfather G40.
2. Если провод питания поврежден, во избежание возникновения риска его должен заменить производитель, его сервисный агент или квалифицированное лицо.
3. Данный аппарат предназначен для использования в домашних и подобных условиях, таких как: кухня в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в фермерских домах, мотелях и других помещениях жилого типа; отелях "bed and breakfast"; зонах для общественного питания или аналогичных некоммерческих областях.
4. Аппарат предназначен только для использования в помещении.
5. Аппарат не подходит для установки в области, где может быть использована струя воды.
6. Аппарат нельзя мыть под струей воды.
7. Во время использования аппарат всегда должен стоять прямо.
8. Аппарат можно устанавливать только в местах, где за ним может следить обученный персонал.
9. Рекомендуется установить устройство дифференциального тока (УДТ) с номинальным дифференциальным отключающим током, не превышающим 30 мА.
10. Уровень шума аппарата по шкале А не должен превышать 70 дБ.
11. Всегда отключайте устройство перед чисткой, во время хранения или в случае неполадок.
12. Котел, крышка и трубы могут нагреваться до 100°C, поэтому с ними необходимо обращаться осторожно. Никогда не двигайте аппарат во время работы.
13. Ручки по бокам аппарата предназначены только для его переноски в пустом, охлажденном и неиспользуемом виде.
14. Обратите внимание, что при использовании более крупных заторов в этой системе для ее переноски потребуются два человека или электрический подъемник. Переноска одним человеком может привести к серьезной травме.
15. Доступ в зону обслуживания разрешен только лицам с необходимым уровнем квалификации, а также опытом работы с аппаратом. Максимальная и минимальная температура воздуха для нормального использования аппарата составляет от -20°C до 40°C.
16. Во избежание возникновения пожара, удара током или получения травмы, не погружайте провод/пробки в воду или другую жидкость.

## **СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРИМЕНИМО К ПРОДУКТАМ GRAINFATHER, ПРОДАВАЕМЫМ В ЕВРОПЕ:**

- Данный аппарат могут использовать дети, начиная с 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или психологическими возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они прошли обучение или инструктаж по поводу эксплуатации аппарата безопасным способом и понимают связанные с этим риски.
- Не разрешайте детям играть с аппаратом. Дети не должны выполнять чистку и обслуживание аппарата без надзора взрослых.

## **СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРИМЕНИМО К ПРОДУКТАМ GRAINFATHER, ПРОДАВАЕМЫМ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ:**

- Данный аппарат могут использовать дети, начиная с 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или психологическими возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они прошли обучение или инструктаж по поводу эксплуатации аппарата безопасным способом и понимают связанные с этим риски. Не разрешайте детям играть с аппаратом. Дети не должны выполнять чистку и обслуживание аппарата без надзора взрослых.
- Средства отключения должны входить в фиксированную разводку, согласно правилам прокладки электрических проводов.
- Изоляцию стандартной проводки необходимо защитить, например, с помощью изолирующей трубки с подходящим температурным номиналом.

## **СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРИМЕНИМО К ПРОДУКТАМ GRAINFATHER, ПРОДАВАЕМЫМ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ:**

- Данный аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психологическими возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они не прошли обучение и инструктаж об эксплуатации аппарата от человека, который отвечает за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с аппаратом.

# СТРОЕНИЕ СХЕМА И СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Полный список запчастей на G40 доступен на сайте: [help.grainfather.com](http://help.grainfather.com)

# ПРЕДВАРОЧНАЯ СБОРКА

Перед использованием мы рекомендуем почистить G40 и все его компоненты с помощью специального чистящего средства Grainfather. Более подробные инструкции по чистке смотрите на странице 14.

## 1. УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

Возьмите хмелевой фильтр (4) и поставьте его в основание корпуса G40 (6). Фильтр должен встать плотно. Вам нужно надавить на него, чтобы он встал на место.



## 2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЛЕРА

Достаньте контроллер G40 (5) и кабель питания к нему из упаковки и установите контроллер на кронштейн на лицевой части аппарата. Затем снимите крышку с разъема M16 (7). Вставьте кабель контроллера и соединителя M16 DC в разъем M16 и закрутите стопорную гайку.



## 3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ

Возьмите основной силовой кабель и вставьте его в основание в задней части G40. Затем вставьте второй конец кабеля в подходящую розетку (15 А в США/ Канаде, 16 А в Европе, 13 А в Великобритании или 10 А в Австралии/Новой Зеландии). Дисплей на контроллере должен включиться, но если этого не произошло, убедитесь, что кабель контроллера и соединителя M16 DC надежно закреплен, и проверьте основной силовой кабель.

### ПРИМЕЧАНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ АВСТРАЛИИ/ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ):

По умолчанию, G40 стоит в режиме 10 А, но его можно использовать и при 15 А, если хотите добавить больше мощности в систему. Подробнее о том, как включить режим 15 А смотрите на странице 15.

# G40

# КОНТРОЛЛЕР

Смарт-контроллер G40 имеет встроенное беспроводное подключение, позволяющее вам использовать свой мобильный телефон в качестве пульта управления. Подключитесь к бесплатному приложению Grainfather App для пошаговой варки и чтобы получить доступ к миллионам рецептов.

## НАСТРОЙКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

При первом включении загорится экран настройки подключения. Нажмите «настроить», чтобы перейти на экран по умолчанию.

## ЭКРАН ПО УМОЛЧАНИЮ

На этом экране отображается текущая температура и заданная температура, символ единицы (Цельсий или Фаренгейт), таймер (когда активен), символ статуса беспроводного соединения и режим мощности (для жителей Австралии/Новой Зеландии).

## ОСНОВНОЕ МЕНЮ

На этом экране отображаются основные опции меню:

- Конфигурация сети
- Настройки
- Об устройстве

Установить таймер вручную



Включение насоса

Стрелки вверх/вниз для изменения заданной температуры

Включение нагрева. Удерживайте 10 секунд, чтобы включить остаточное тепло.

## КОНФИГУРАЦИЯ СЕТИ

На этом экране вы можете добавить новую беспроводную сеть и подключить ваш контроллер G40. Чтобы добавить сеть, выберите «добавить новую сеть», затем следуйте инструкциям на следующей странице. Если вы ранее подключали ваш G40 к другим сетям, их можно удалить здесь же.

## НАСТРОЙКИ

На этом экране отражаются основные настройки:

- **Изменить единицы:** выбрать Цельсий или Фаренгейт.
- **Калибровка температуры:** G40 имеет два датчика, являющихся датчиками негативного температурного коэффициента (НТК). Терморезистор НТК использует параметры электросопротивления керамических или металлических композитов для измерения температуры. Эти датчики точны до 0,050°C. Это позволяет применить погрешность к показателю температурного датчика, если он неточен. Это нужно использовать, только если датчик температуры сравнивается с сертифицированным калиброванным термометром с разрешением +/-0.010°C.
- **Температура кипения:** здесь можно отрегулировать температуру кипения в зависимости от высоты вашего места над уровнем моря. Для использования этой функции можно найти высоту вашего города в Интернете, а также точку кипения воды на этой высоте. Измените температуру кипения от 100°C на нужную вам.
- **Настройки сигнала:** в этом разделе можно выбрать бесшумный режим для вашего контроллера. Когда эта функция включена, вы не будете слышать звуковой сигнал, когда достигнете следующего этапа варки.
- **Только для Австралии/Новой Зеландии:** здесь можно изменить режим с 10 А до 15 А, если захотите добавить больше мощности. Смотрите страницу 15 для дальнейших деталей.

## ОБ УСТРОЙСТВЕ

Здесь вы можете найти детали о вашем устройстве. При подключении к Интернету вы также можете проверить и установить новые обновления на контроллер G40.

# БЕСПРОВОДНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ИНТЕГРАЦИЯ ПРИЛОЖЕНИЯ



Для наилучшего результата подключите контроллер к приложению Grainfather.

1. Убедитесь, что ваша беспроводная сеть распространяется на место, где вы будете использовать G40. Хотя беспроводная связь может устанавливаться на дальние расстояния, мы рекомендуем ставить аппарат в пределах 10 м от беспроводного роутера. Если хотите использовать G40 на большем расстоянии, рекомендуем использовать беспроводной усилитель, чтобы избежать проблем с подключением.

2. Скачайте приложение Grainfather на мобильное устройство из App Store или Google Play Store и зарегистрируйте аккаунт, если вы – новый пользователь.



ОТСКАНИРУЙТЕ И  
ИЗУЧИТЕ **БЕСПЛАТНОЕ**  
ПРИЛОЖЕНИЕ  
GRAINFATHER

3. Когда включаете контроллер впервые, увидите экран настройки подключения. Если вы не видите экран, как показано ниже, нажмите кнопку «настроить» на контроллере и переходите в «конфигурацию сети», а затем выберите «добавить новую сеть». На экране настройки подключения откройте приложение Grainfather на своем мобильном устройстве.

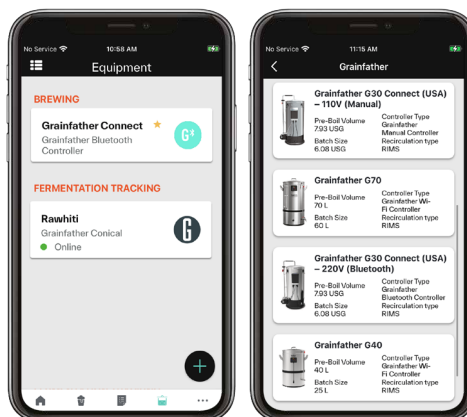


4. Войдя в приложение, перейдите на экран оборудования. На нем отображается все пивоваренное и ферментирующее оборудование, которое подключено к вашему аккаунту.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На изображениях ниже показан вид с устройства iOS; вид для Android может быть немного другим.

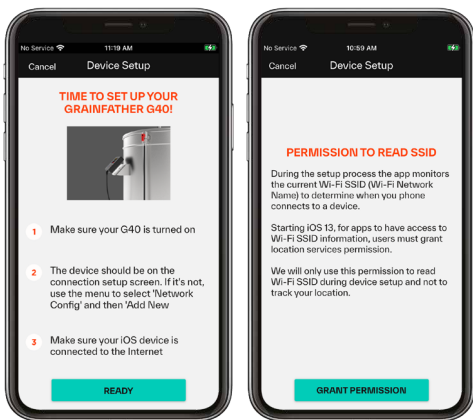
5. Чтобы добавить новое устройство, нажмите иконку «+» в нижнем правом углу экрана и выберите «пивоваренное оборудование».

6. Выберите «Grainfather» из списка брендов, а затем выберите «Grainfather G40» из списка оборудования.





**7.** Нажмите «Готово» на экране настройки устройства. Теперь ваше мобильное устройство может запросить разрешение на подключение к G40, эта функция у разных устройств разная. Дайте разрешение на все.

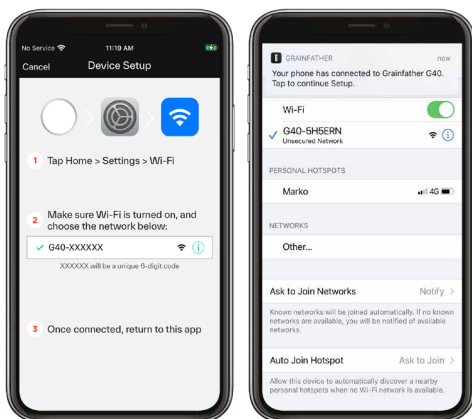


### 8. ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ANDROID

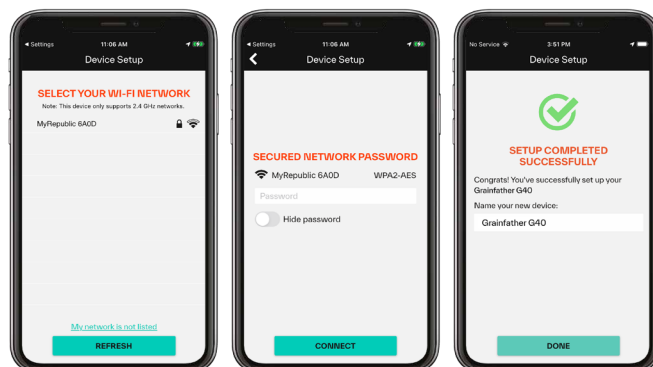
Если вы настраиваете G40 через устройство Android, выберите контроллер из списка (см. шаг 10 далее).

### 9. ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ iOS

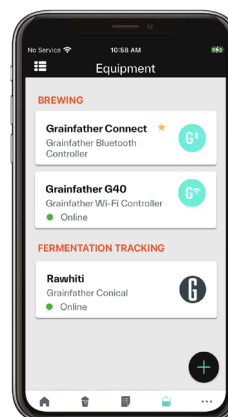
Если вы настраиваете аппарат через устройство iOS, следуйте инструкциям на экране, чтобы подключить мобильное устройство к G40. Когда соединение установлено, вы получите уведомление на мобильное устройство. Нажмите его, чтобы вернуться в приложение Grainfather. Вы автоматически вернетесь на экран настройки устройства.



**10.** Когда ваш телефон успешно подключится к G40, (Android и iOS), выберите беспроводную сеть из списка и введите пароль сети. Затем нажмите «подключиться». По завершении добавьте название вашего устройства и нажмите «готово».



**11.** Настройка завершена, вы вернетесь к экрану оборудования. Выберите Grainfather G40, чтобы войти в интерфейс контроллера.



**12.** На экране контроллера G40 вас попросят дать разрешение на дистанционное управление. Нажмите кнопку «настроить» и выберите «да». Теперь G40 готов к управлению через мобильное устройство.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный запрос на разрешение дистанционного управления соответствует стандарту IEC/EN 60335-1 и будет появляться каждый раз, когда вы подключаетесь к G40 через мобильное устройство.



В приложении Grainfather теперь можно выбирать рецепты или даже создавать собственные. Вы также можете использовать пошаговую пивоваренную систему для уверенности в процессе.

# ВАРИМ ПИВО

# С

# G40



Теперь вы готовы начать варить пиво! Следуйте этим инструкциям, чтобы сварить пиво в G40.

## 1. ЗАЛЕЙТЕ ЗАТОРНУЮ ВОДУ

Перед началом работы поставьте G40 на плоскую стабильную поверхность. Мы рекомендуем размещать G40 на полу, так как позже пивоварню будет очень тяжело двигать. Добавьте нужный объем заторной воды, согласно рецепту. Вы можете использовать продвинутые калькуляторы, доступные в приложении Grainfather.

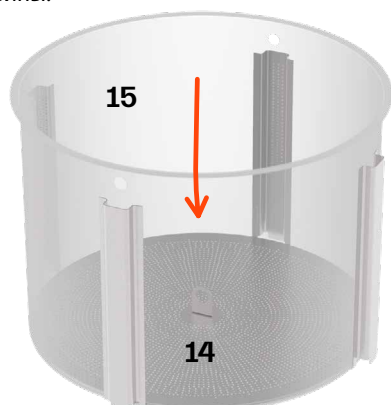
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что шаровой кран рециркуляции открыт на этом этапе, чтобы избежать воздушного запора насоса.

## 2. УСТАНОВИТЕ ТЕМПЕРАТУРУ ЗАТИРАНИЯ

С помощью контроллера G40 или вашего мобильного устройства установите требуемую температуру затора и нажмите кнопку «нагреть», чтобы начать нагрев. Накройте пивоварню крышкой, чтобы сократить время нагрева. На этом этапе, если ваш G40 подключен к приложению Grainfather, вы можете управлять сессией удаленно через мобильное устройство.

## 3. СОБЕРИТЕ КОРЗИНУ ДЛЯ ЗЕРНА

Поставьте прижимную пластину (14) в корзину для зерна (15) и убедитесь, что пластина надежно стоит на дне корзины.



## 4. УСТАНОВИТЕ КОРЗИНУ

Медленно вставьте собранную корзину для зерна в G40. Убедитесь, что верхняя часть корзины стоит на плоском опорном кольце (2).



## 5. ДОБАВЬТЕ ЗЕРНА И ПОМЕШАЙТЕ

Когда вода дойдет до нужной температуры, медленно добавьте зерно в корзину, тщательно помешивая, чтобы не образовались сухие комки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В G40 в корзине не нужна верхняя плита или сливная труба. Теперь в ней есть дополнительные сливные отверстия, так что необходимость в этих деталях отпадает. Вы можете добавить верхнюю плиту, когда варите более крепкие сорта пива, если доводите объем используемого зерна до максимума в G40. В таком случае, верхняя плита может помочь сохранить зерно в корзине, если уровни сусла поднимутся слишком высоко, и не дать суслу вылиться через отверстия подъемного рычага по бокам корзины. Дополнительную пластину можно приобрести в онлайн магазине Grainfather или у вашего местного дилера.

Максимальный вес зерна для корзины G40 – 13 кг. Но на этот показатель влияет степень, тип и разновидность помола, и, возможно, будет легче справиться с этим с помощью дополнительной пластины, помещенной поверх затора. Если вы не уверены, что ваша смесь солода войдет в корзину, рекомендуем ограничиться 12 килограммами.

#### 6. УСТАНОВИТЕ ПЕРЕЛИВНУЮ ТРУБКУ

Убедитесь, что шланг надежно закреплен на рециркуляционном штуцере (13), и вставьте его в рециркуляционное отверстие в боковой части корпуса G40. Положите другой конец трубки поверх зерна.



#### 7. РЕЦИРКУЛИРУЙТЕ ЗАТОР (СУСЛО)

Убедитесь, что шаровый кран (11) сверху рециркуляционной трубы (11) открыт. Затем, чтобы начать рециркулировать, нажмите кнопку «насос» на контроллере или через приложение Grainfather. Если рециркуляция не началась, нажмите кнопку «насос», чтобы отключить ее, подуйте в шланг, чтобы прочистить его и снова запустите насос.

**СОВЕТ:** Чтобы сэкономить время, мы рекомендуем подготовить промывочную воду на стадии затираания.

#### 8. ПОДНИМИТЕ КОРЗИНУ ДЛЯ ЗЕРНА

Когда затираание завершено, отключите насос и уберите рециркуляционный шланг. Закройте шаровый кран на рециркуляционной трубе и вставьте подъемный рычаг (12) в отверстия внутри корзины. Поднимите корзину, а затем поверните ее на 45°, чтобы ножки внизу стояли на опорном кольце корзины (2).

### ВНИМАНИЕ

При использовании более крупных заторов в данной системе для обращения с ней рекомендуются два человека или механический подъемник. Если поднимать корзину одному, можно получить серьезную травму.



#### 9. ПРОМОЙТЕ ДРОБИНУ И УБЕРИТЕ КОРЗИНУ

Дайте заторной жидкости стечь в котел. Затем осторожно и равномерно вливайте промывочную воду поверх зерна, пока она не накроет его на несколько миллиметров, и дайте стечь.

**СОВЕТ:** Чтобы сэкономить время, можно начать повышать температуру, готовясь к кипячению.

## ВНИМАНИЕ

**БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ОСТОРОЖНЫ**, не переверните корзину в положении промывки, иначе она может слететь с опорного кольца. Если дробина застряла и не смывается, снимите верхнюю пластину (если она есть), опустите корзину и разрыхлите уплотнившуюся дробину, чтобы улучшить фильтрацию лопаткой-мешалкой. Затем верните корзину в положение промывки и верните на место верхнюю пластину (если она есть), чтобы продолжить промывание. Опорное кольцо всегда должно плотно вставать в пазы и стоять на месте благодаря держателю опорного кольца (3). Если вы снимали опорное кольцо для чистки, верните его обратно в правильном положении вместе с держателем опорного кольца.



Когда промывка закончена, снова вставьте подъемный рычаг на корзину, чтобы поднять ее и снять с котла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если используете большой затор, рекомендуем достать часть зерна из корзины ложкой, чтобы снизить вес корзины перед подъемом.

### 10. ПРОКИПЯТИТЕ СУСЛО

Сняв корзину, завершите кипячение и добавьте хмель по рецепту.

## ВНИМАНИЕ

Во время кипения не ставьте стеклянную крышку во избежание выкипания.

# ОХЛАЖДЕНИЕ ПРОТИВОТОЧНЫМ ЧИЛЛЕРОМ



G40 включает в себя противоточный чиллер (16). Он создан для эффективного охлаждения суслу и легкого и чистого переливания прямо в ферментер.

## ЧИСТКА

Перед первым использованием прогоните чистящее средство через противоточный чиллер. Подробные инструкции о чистке противоточного чиллера смотрите раздел «Безразборная мойка» на странице 14. Также убедитесь, что ваш ферментер чист и обработан, прежде чем охлаждать и переливать сусло.

## ОБЪЕМНЫЙ РАСХОД

Максимальная скорость потока воды через противоточный чиллер – 6 л./мин. Не превышайте этот показатель, иначе это может повредить продукт.

Максимальная скорость потока суслу через противоточный чиллер – 4 л./мин. При такой скорости с температурой воды 20°C сусло в ферментере должно быть примерно 25°C. Можно довести сусло в ферментере до температуры на 3°C больше, чем температура воды из-под крана, сократив поток суслу через противоточный чиллер и отрегулировав половину шарового крана (11).



1. В конце кипения отключите нагревательный элемент. Создайте водоворот, тщательно помешивая сусло лопаткой.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Может автоматически появиться умеренный водоворот в результате работы насоса.

2. Поставьте противоточный чиллер на стол или скамейку и протолкните штуцер шланга на конце соединения А в рециркуляционное отверстие внутри корпуса G40.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что трубки с суслom или водой не находятся под противоточным чиллером. Трубы с водой должны идти сверху. Если труба помялась или перекрутилась, это приведет к наращиванию давления, и жидкость не будет проходить.

3. Через цветные шланги холодная вода входит а горячая – выходит. Чтобы пустить холодную воду, прикрепите голубой шланг к крану с помощью адаптера (18). Через красный шланг горячая вода сливается, проходя через противоточный чиллер. Через соединение D сусло выходит из противоточного чиллера.

**СОВЕТ:** Соберите немного горячей воды из красного шланга, чтобы использовать ее для чистки после того, как закончите переливать сусло.

4. Чтобы промыть противоточный чиллер, поместите соединение D на корпус G40. Включите насос, чтобы рециркулировать сусло обратно в G40, чтобы промыть внутри спирали. Завершите этот шаг без циркуляции холодной водой. Рециркулируйте примерно 1-2 минуты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** G40 предназначен для охлаждения при одновременном переливании суслу в ферментер. Вы не должны остужать через рециркуляцию обратно в G40, так как это сократит теплоотдачу.

5. Включите холодную воду. Когда соединение D остынет, отключите насос и вставьте конец шланга в чистый и продезинфицированный ферментер. Всегда старайтесь сохранять отверстие ферментера закрытым, чтобы избежать загрязнения во время переливания суслу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Возьмите показатель плотности вашего остывшего суслу, а затем добавьте дрожжи, согласно нужной температуре введения дрожжей в рецепте. Поставьте затычку и шлюз на верхнюю часть ферментера, чтобы защитить его от загрязнений, которые могут испортить ваше пиво.

# СОВЕТЫ ПО ЧИСТКЕ И ХРАНЕНИЮ

Никто не любит убираться, но это необходимо для качественного пива!

- После использования G40 все ее компоненты необходимо сразу же помыть и тщательно высушить. Мы рекомендуем использовать специальное средство Grainfather High Performance Cleaner, так как оно убирает необходимость сильно натирать поверхность. Однако все компоненты из нержавеющей стали можно почистить обычным чистящим средством без запаха для чистки пивоваренного оборудования.
- Абразивные агенты и губки/щетки могут оставлять царапины и не подходят для использования. В идеале для чистки аппарата лучше использовать щетку для посуды или мягкую губку.
- Не храните в сыром помещении, так как это может привести к повреждению продукта.
- Почистив аппарат, высушите его, соберите снова и уберите на хранение.

## БЕЗРАЗБОРНАЯ МОЙКА

1. Уберите все осадки и твердые частицы из G40, сняв хмелевой фильтр с G40, тщательно промойте и отложите в сторону. Снимите шестигранную гайку (17) с т-образного звена труб рециркуляции и смойте остатки и другие осадки из G40. Теперь можно ставить шестигранную гайку на место.
2. Залейте в аппарат 15 л воды и 1 чашку чистящего раствора Grainfather High Performance Cleaner.
3. Нагрейте воду до 60°C и используйте щетку для мытья посуды или мягкую губку, чтобы почистить аппарат.
4. Подключите противоточный чиллер и поместите шланг соединения D из чиллера в 5-литровый кувшин. Когда все готово, включите насос и дайте воде слиться в кувшин, пока она не станет прозрачной. Теперь поместите шланг в аппарат, чтобы вода продолжила рециркулировать, и оставьте на 10-15 минут.

5. По завершении отключите нагрев и насос и снимите шестигранную гайку, чтобы слить воду.
6. По завершении слива снова пройдите шаги 2-5, но на этот раз чистой водой, чтобы смыть G40 и противоточный чиллер.

## ВНИМАНИЕ: РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

В процессе используйте термостойкие перчатки или другие подобные перчатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Можно поставить еще один шаровый кран, чтобы облегчить процесс чистки. Подробнее смотрите на следующей странице.

## ЧИСТКА НАСОСА

Мы рекомендуем чистить насос через каждые 5-10 сессий. Этот процесс необходимо проводить после чистки G40.

1. Переверните аппарат вверх дном и открутите четыре шурупа на дне G40.
2. Клещами сдавите и снимите хомуты шланга с входного и выходного отверстия насоса.
3. Снимите четыре шурупа, удерживающие насос на месте, и отсоедините впускной и выпускной шланги от насоса.
4. Снимите шурупы, удерживающие корпус насосного колеса на насосе.
5. Снимите верхнюю крышку корпуса насосного колеса.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нет необходимости оголять насос с магнитным приводом.
6. Используйте щетку для чистки труб или нечто подобное, чтобы почистить колесо и его корпус.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не погружайте насос в воду.
7. Высушите компоненты и снова соберите аппарат.

# УЛУЧШИТЕ СВОЙ **G40**

Извлеките максимум выгоды из вашей пивоваренной системы G40 с помощью этих опциональных улучшений.

## ДОБАВЬТЕ ШАРОВЫЙ КРАН

На G40 можно поставить шаровой кран для быстрого слива со дна аппарата. Кран можно купить в Интернет-магазине Grainfather или у вашего местного дилера.

## КАК УСТАНОВИТЬ КРАН

1. Снимите шестигранную гайку с т-образного звена рециркуляционного трубопровода.
2. Перенесите уплотнительное кольцо с гайки на кран.
3. Установите шаровой кран на т-образное звено.



**ТОЛЬКО ДЛЯ НЗ/АВСТРАЛИИ: УЛУЧШИТЕ С 10 А до 15 А**

## ВНИМАНИЕ

Чтобы улучшить G40 до режима 15 А, нужен профессионально установленный разъем.

Не вставляйте кабель 10 А в разъем 15 А, иначе возникнет опасность пожара. Точно так же, работа в режиме 15 А с кабелем и разъемом 10 А отключит прерыватель цепи при утечке на землю.

## КАК УЛУЧШИТЬ АППАРАТ ДО РЕЖИМА 15 А

1. Купите кабель на 15 А из Интернет-магазина Grainfather или у местного дилера.
2. Вставьте кабель 15 А в основание на задней части G40.
3. Чтобы сменить режим на 15 А, используйте контроллер G40, зайдите в «настройки» из главного меню и удерживайте кнопку «нагреть» 10 секунд.
4. Появится предупреждение. Нажмите «установить», чтобы продолжить, и теперь ваш аппарат работает в режиме 15 А.
5. Чтобы вернуться в режим 10 А, просто удерживайте кнопку «нагреть» 10 секунд, и появится предупреждение. Нажмите «установить», чтобы вернуться к режиму 10 А.

# ВАЖНО

# БЕЗОПАСНОСТЬ

ОНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ И СОБЛЮДАЙТЕ ИХ

ВНИМАНИЕ – Риск возникновения пожара и удара током.

- Заменяйте только оригинальным соединительным шнуром Grainfather, № детали SJTO.
- Не погружайте в воду.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ТОЛЬКО ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ**

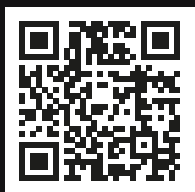


ВНИМАНИЕ  
AVERTISSEMENT

РИСК ПОЛУЧЕНИЯ УДАРА ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ.  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.



СКАНИРУЙТЕ И  
ИЗУЧАЙТЕ **БЕСПЛАТНОЕ**  
ПРИЛОЖЕНИЕ  
GRAINFATHER



РЕСУРСЫ: Загляните на наш канал YouTube для полезных видео.

Подробнее смотрите в нашем центре помощи клиентам:

[help.grainfather.com](https://help.grainfather.com)

СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ ОНЛАЙН: [help.grainfather.com/hc/en-us/requests/new](https://help.grainfather.com/hc/en-us/requests/new)

